提交標書申請表
Requerimento de entrega da proposta

卷宗編號：_____
Processo n.º
類別：_____
Espécie
法庭：_____
Juízo

致　澳門特別行政區
　　初級法院法官　閣下
Exm.º Senhor Juiz do
Tribunal Judicial de Base da RAEM

聲請人姓名：(中文及外文) _____
Nome do requerente

證件類別及編號：_____
Tipo e número do documento de identificação

聯絡電話：_____
Telefone de contacto

聯絡地址：_____
Endereço de contacto

現謹向　閣下申請：
Vem por este meio solicitar a V. Ex.ª o seguinte

＊ 請在適當 □ 內填上 "✓" 。
Assinale com um "✓" no □ adequado.

□ 以本人名義提交密封標書壹份。
Apresentar, por si, uma proposta em carta fechada.

□ 本人代表_____提交密封標書壹份。
Apresentar, por si, em representação de.....uma proposta em carta fechada.

聲請人簽名
Assinatura do requerente

_____

日期 Data _____/_____/_____

投 標 要 注 意 的 事 項

一．“標書”要註明的內容（請用 A4 紙製作）：

1. 法庭（例如：第一民事法庭法官閣下）
2. 卷宗編號（例如：CV1-XX-0001-CEO）
3. 投標人的資料
   (1) 以個人名義競投
      - 投標人的姓名
      - 證件類別及編號
      - 聯絡電話及地址
   (2) 以公司名義競投
      - 公司的名稱
      - 公司商業登記編號
      - 聯絡電話及地址
4. 拍賣物（變賣財產）的資料
   (1) 詳細資料可在法院告示或法院網頁上查看
   (2) 若有多項拍賣物時，需指明競投哪一項（每項拍賣物需獨立提交標書）
5. 投標價（投標金額須為澳門元，並請填寫金額數字及大寫）
6. 簽署及日期
   (1) 以個人名義競投－投標人簽名及日期
   (2) 以公司名義競投－公司代表人簽名、公司蓋章及日期

二．“標書信封面”要註明的內容：

1. 法庭
2. 卷宗編號
3. “密封標書”字句
4. 若有多項拍賣物，需指明競投哪一項

三．提交標書時，需填寫一份“提交標書申請表”，並按案件所屬的法庭交予相應的行政中心（澳門廣場 4 樓／刑事大樓地下／南通商業大廈 21 樓）。

有關申請表可親臨初級法院詢問處領取或在法院網頁下載（法院網址：www.court.gov.mo）

1. 以個人名義競投－投標人需提交證件副本一份
2. 以公司名義競投－取得拍賣物之公司需出示公司商業登記證明書

四．投標前，如有需要可聯絡受寄人查看拍賣物

五．拍賣物之取得人須向法院繳付款項

1. **15 日內**繳付拍賣價金
2. **30 日內**繳付價金之千分之五的拍賣物印花稅（《印花稅繳稅總表》第 5 條規定）
3. 申請取得拍賣物的相關證明書的費用

六．因取得拍賣物而須支付的倘有稅款或費用

投標人在投標時應向相關政府部門及私人實體瞭解就拍賣物是否存在欠繳稅項或其他費用，尤其注意有關拍賣物（例如車輛）的登記是否仍有效又或已註銷，並釐清是否要就重新復原登記而支付行政或登記費用。

七．有關司法變賣的規定，可參見《民事訴訟法典》第 784 條至第 795 條

備註：如對以上內容有任何疑問，可於辦公時間內親臨初級法院詢問處查詢。

Observações da licitação

I. Elementos que devem ser indicados na "proposta" (queira usar papel A4)**:**

1. Juízo (p.e. Exm.º Senhor Juiz do 1.º Juízo Cível)
2. Número do processo (p.e. CV1-XX-0001-CEO)
3. Identificação de proponente
   (1) Licitação em nome pessoal
      − Nome do proponente
      − Tipo e número do documento de identificação
      − Telefone e endereço de contacto
   (2) Licitação em nome de sociedade
      − Denominação da sociedade
      − Número do registo comercial
      − Telefone e endereço de contacto
4. Identificação do objecto de licitação (bem a vender)
   (1) Consultar o edital ou a página electrónica do Tribunal para detalhes
   (2) Caso hajam vários objectos de licitação, há que indicar qual deles pretende licitar (há que apresentar uma proposta individual para cada objecto de licitação)
5. Preço de licitação (em patacas e deve ser preenchido por extenso)
6. Assinatura e data
   (1) Licitação em nome pessoal –assinatura do proponente e data
   (2) Licitação em nome de sociedade – assinatura de representante da sociedade, carimbo da sociedade e data

II. Elementos que devem ser indicados no "envelope da proposta":

1. Juízo
2. Número do processo
3. Expressão "proposta em carta fechada"
4. Caso hajam vários objectos de licitação, queira indicar qual deles que pretende licitar

III. Ao apresentar a proposta é necessário preencher o "Requerimento de entrega da proposta" e entregá-lo à Secção Central do Tribunal Judicial de Base (The Macau Square, 4.º andar / Edifício dos Juízos Criminais, R/C / Edifício Comercial "Nam Tung", 21.º andar)

O referido Requerimento está disponível no Balcão de Informações do Tribunal Judicial de Base e pode ser descarregado da página electrónica dos Tribunais (www.court.gov.mo)

1. Licitação em nome pessoal – o proponente deve entregar uma cópia do seu documento de identificação
2. Licitação em nome de sociedade – a sociedade adquirida deve apresentar a certidão do registo comercial

IV. Quando necessário, queira por favor contactar o depositário antes da apresentação da proposta para a examinação do objecto de licitação

V. O adquirente do objecto de licitação deve pagar ao Tribunal as quantias devidas

1. Proceder ao pagamento do preço da licitação no prazo de **15 dias**
2. Proceder ao pagamento 5‰ do preço da licitação a título do imposto de selo no prazo de **30 dias** (artigo 5.º da Tabela Geral do Imposto do Selo)
3. Taxa para a emissão da certidão relativa à aquisição do objecto da licitação

VI. Eventuais impostos ou despesas devidas pela aquisição do objecto de licitação

Ao apresentar a proposta, o proponente deve tomar conhecimento junto dos serviços públicos competentes ou entidades privadas sobre se existem, em relação ao objecto de licitação, impostos ou outras despesas por pagar, nomeadamente o registo do mesmo (por exemplo, um veículo) se se encontra válido, ou cancelado, e saber se é necessário pagar despesas administrativas ou de registo para a reactivação do mesmo.

VII. As disposições da venda judicial podem ser consultadas nos artigos 784.º a 795.º do Código de Processo Civil

Observação: Para quaisquer dúvidas sobre o conteúdo acima referido, pode dirigir-se pessoalmente ao Balcão de Informações do Tribunal Judicial de Base, durante as horas de funcionamento.